

DDIM I'W GYHOEDDI NOT FOR PUBLICATION

(*Teitl yr Adroddiad: Rhoi estyniad I gcontract cyfredol am 12 mispellach / Title of Report: Extending an existing contract for a further 12 months*)

PRAWF BUDD Y CYHOEDD PUBLIC INTEREST TEST

Paragraff(au) 14, 16	Atodlen 12A Deddf Llywodraeth Leol 1972
Paragraph(s) 14, 16	Schedule 12A Local Government Act 1972

[un neu fwy o /one or more of 12,13,14,15,16,17,18,18A,18B,18C]

Y PRAWF – THE TEST

Mae yna fudd y cyhoedd wrth ddatgan oherwydd / There is a public interest in disclosure as:-	Y budd y cyhoedd with beidio datgelu yw / The public interest in not disclosing is:-
Bydd y cyhoedd yn elwa o dryloywder mewn perthynas â materion dan gcontract sy'n ymwneud â darparu addysg. The public will benefit from transparency in relation to contracted matters involving education provision.	Gan fod yr adroddiad yn cadw gwybodaeth am agweddau ariannol a masnachol y cytundeb yn y dyfodol agos, byddai manylion y darparwr presennol yn cael eu rhannu gyda'r cyhoedd. Gallai manylion y cytundeb cyfredol a nodir yn yr adroddiad gael effaith ar y Cyngor a'r darparwr ar gyfer cyfleoedd tendro a allai godi yn y dyfodol. Mae goblygiadau i'r adroddiad a phe bai'r wybodaeth ariannol a masnachol, ynghyd â'r cyngor cyfreithiol a hysbyswyd, yn cael ei datgelu i'r cyhoedd, yna gallai roi'r Cyngor mewn perygl o her gyfreithiol.
	As the report holds information regarding both financial and commercial aspects of the agreement in the near future, the details of the current provider would be shared with the public. Details of the current agreement that are noted in the report could have an impact on both the Council and provider for future tender opportunities that may arise. The report has implications and if the financial and commercial information, along with the legal advice notified, was to be revealed to the public, then it could expose the Council to a risk of a legal challenge.

Argymhelliad: *Mae budd y cyhoedd wrth gadw'r eithriad yn fwy o bwys na budd y cyhoedd wrth ddatgelu'r wybodaeth

Recommendation: *The public interest in maintaining the exemption outweighs the public interest in disclosing the information.